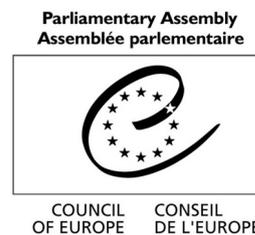


Parliamentary Assembly
Assemblée parlementaire
Парламентская **Ассамблея**



ПОСТОЯННАЯ КОМИССИЯ

Париж, 17 марта 2006 года

**ДОКУМЕНТЫ,
ПРИНЯТЫЕ АССАМБЛЕЕЙ**

**Список документов,
принятых Ассамблеей
(17 марта 2006 года)**

ПРИНЯТЫЕ ДОКУМЕНТЫ В ХРОНОЛОГИЧЕСКОМ ПОРЯДКЕ ПО КАТЕГОРИЯМ

Номер	Название	Док.
Рекомендация 1736 (2006)	О необходимости международного осуждения режима Франко	10737
Рекомендация 1737 (2006)	Новые тенденции и вызовы в евро-средиземноморской иммиграционной политике	10763
Рекомендация 1738 (2006)	О механизмах, гарантирующих участие женщин в процессе принятия решений	10743
Рекомендация 1739 (2006)	О гендерном бюджетировании	10764
Резолюция 1486 (2006)	Динамичная жилищная политика как элемент социального единства в Европе	10833
Резолюция 1487 (2006)	О перспективах развития и возрождения угольных бассейнов в Европе	10825
Резолюция 1488 (2006)	Объединение земельных угодьев в Центральной и Восточной Европе	10836
Резолюция 1489 (2006)	О механизмах, гарантирующих участие женщин в процессе принятия решений	10743
Резолюция 1490 (2006)	О толковании пункта «а» статьи 15 Генерального соглашения о привилегиях и иммунитетах Совета Европы	10840
Резолюция 1491 (2006)	О включении в Правила процедуры Ассамблеи нового положения о сотрудничестве с Европейским парламентом	10784 rev.

ПРИНЯТЫЕ ДОКУМЕНТЫ ПО ТЕМАМ

Номер	Название	Док.
<i>Политические вопросы</i>		
Рекомендация 1736 (2006)	О необходимости международного осуждения режима Франко	10737
<i>Социальные вопросы, здравоохранение и дела семьи</i>		
Резолюция 1486 (2006)	Динамичная жилищная политика как элемент социального единства в Европе	10833
<i>Миграция, беженцы и народонаселение</i>		
Рекомендация 1737 (2006)	Новые тенденции и вызовы в евро-средиземноморской иммиграционной политике	10763
<i>Культура, наука и образование</i>		
Резолюция 1487 (2006)	О перспективах развития и возрождения угольных бассейнов в Европе	10825
<i>Окружающая среда, сельское хозяйство, местные и региональные вопросы</i>		
Резолюция 1488 (2006)	Объединение земельных угодьев в Центральной и Восточной Европе	10836
<i>Равенство возможностей женщин и мужчин</i>		
Рекомендация 1738 (2006) Резолюция 1489 (2006)	О механизмах, гарантирующих участие женщин в процессе принятия решений	10743
Рекомендация 1739 (2006)	О гендерном бюджетировании	10764
<i>Правила процедуры и иммунитеты</i>		
Резолюция 1490 (2006)	О толковании пункта «а» статьи 15 Генерального соглашения о привилегиях и иммунитетах Совета Европы	10840
Резолюция 1491 (2006)	О включении в Правила процедуры Ассамблеи нового положения о сотрудничестве с Европейским парламентом	10784 rev.

Предварительное издание

О необходимости международного осуждения режима Франко

Рекомендация 1736 (2006)¹

1. Парламентская Ассамблея решительно осуждает массовые, масштабные нарушения прав человека, совершившиеся режимом Франко в Испании с 1939 по 1975 гг.
2. Начиная с 1980-х годов и по настоящее время в Испании ведутся дискуссии, - особенно активизировавшиеся при ныне действующем правительстве, - относительно создания полного перечня преступлений, совершенных в период диктатуры Франко.
3. Предпринимаемые с начала 1980-х годов инициативы, ставящие своей целью удаление из общественных мест символов диктаторского режима Франко, включая памятники, названия улиц и учебных заведений, носящих имя Франко и его генералов, оказались весьма успешными.
4. Ассамблея выражает надежду, что результатом ведущихся в настоящее время в Испании дискуссий станет тщательное глубокое изучение и оценка деяний и преступлений франкистского режима. В частности, Ассамблея ожидает результатов работы созданной в октябре 2004 года Межведомственной комиссии по изучению ситуации с жертвами гражданской войны и режима Франко.
5. Одновременно Ассамблея подчеркивает, что нарушение прав человека не является внутренним делом отдельной страны, и поэтому международное сообщество проявляет в этом вопросе такую же озабоченность, как и сами испанцы.
6. Знание истории является одной из предпосылок, помогающих избежать подобных ошибок в будущем. Кроме того, моральная оценка и осуждение совершенных преступлений играют важную роль в воспитании подрастающего поколения.
7. Ассамблея подчеркивает, что Совет Европы является наиболее подходящим форумом для проведения серьезной дискуссии по данному вопросу. В соответствии с его основополагающими принципами он должен на международном уровне осудить преступления и нарушения прав человека, совершенные франкистским режимом.

¹ Текст, принятый Постоянной комиссией, действующей от имени Ассамблеи, 17 марта 2006 г., см. док. 10737 – доклад Комиссии по политическим вопросам (докладчик: г-н Бринкат).

8. Исходя из вышеизложенного Ассамблея призывает Комитет Министров:
 - 8.1. принять официальную декларацию, осуждающую на международном уровне преступления режима Франко и объявляющую 18 июля 2006 года официальным днем осуждения режима Франко, поскольку именно в этот день отмечается 70-я годовщина франкистского переворота и начала гражданской войны в Испании;
 - 8.2. призывает правительство Испании:
 - 8.2.1 учредить национальную комиссию по расследованию нарушений прав человека, совершенных во времена правления Франко, которая должна будет представить свой доклад Совету Европы;
 - 8.2.2. сохранить для всех историков и исследователей доступ ко всем гражданским и военным архивам, где, возможно, хранятся документы, которые могут помочь в создании правдивой картины репрессий;
 - 8.2.3. создать в подземной часовне, расположенной в Долине Павших в окрестностях Мадрида, – где похоронен Франко - постоянно действующую выставку, рассказывающую об истории ее строительства заключенными-республиканцами;
 - 8.2.4. призвать местные власти возвести мемориалы в память жертв франкистского режима в испанской столице и других крупных городах Испании.

Предварительное издание

Новые тенденции и вызовы в евро-средиземноморской иммиграционной политике

Рекомендация 1737 (2006)¹

1. Традиционная роль Средиземноморья как экономического и культурного перекрестка еще более укрепилась после 90-х годов, а его геополитическое положение стало еще более значимым. В то же время в Средиземноморье резко возросли миграционные потоки как из Балкан в западные регионы Европы, так и из Северной Африки в Европу.
2. К сожалению, увеличение миграционных потоков оказалось прибыльным бизнесом для преступных сетей проводников и контрабандистов, которые пользуются тяжелым положением потенциальных мигрантов и порождают человеческие трагедии, когда мигранты гибнут или становятся «современными рабами».
3. Однако за этими трагедиями мы не должны упускать из вида тот факт, что миграцию можно рассматривать и в позитивном свете, поскольку она открывает возможности перед людьми. Как правило, среди самых последних мигрантов мы видим женщин и молодых людей, которые сделали этот шаг сознательно. Они уже не переселяются в соответствии с положениями о воссоединении семей.
4. Огромный экономический разрыв между двумя берегами Средиземного моря продолжает, тем не менее, стимулировать незаконную миграцию, которую государства-члены Совета Европы пытаются остановить самыми разными способами: некоторые делают выбор в пользу ограничительной политики, предполагающей применение жестких, а иногда и внесудебных процедур, которые могут сопровождаться нарушениями прав человека, другие же страны склоняются к политике легализации мигрантов.
5. Европейский Союз, со своей стороны, пытается гармонизировать процедуры предоставления убежища, особенно ускоренные процедуры, или вынести такие процедуры за пределы своей территории, децентрализовать их или даже переместить такие процедуры в страны на южном берегу Средиземноморья, как это произошло недавно с Ливией. Однако Европейский парламент предупредил, что считает неприемлемым сосредоточение иностранцев во внешних транзитных центрах, предназначенных для рассмотрения заявлений о предоставлении убежища.

¹ Текст, принятый Постоянной комиссией, действующей от имени Ассамблеи, 17 марта 2006 года, см. док. 10763 - доклад Комиссии по миграции, беженцам и народонаселению (докладчик: г-н Даниели).

6. Бесспорно, что в результате такой демографической ситуации к середине века численность населения, проживающего на двух берегах, примерно сравняется. Учитывая падение рождаемости и старение населения в Европе, это должно ускорить пересмотр миграционной политики.

7. Парламентская Ассамблея приветствует заключительные декларации первого и второго Евро-Средиземноморских парламентских форумов по миграции, организованных Комиссией по миграции, беженцам и народонаселению соответственно на Кипре 20-21 октября 2003 года и в Риме 23-24 мая 2005 года. Ассамблея полагает, что Совет Европы, в частности его Европейский комитет по миграции (ЕКМ) и Европейский центр глобальной взаимозависимости и солидарности (Центр «Север-Юг»), представляют собой весьма удобные форумы для рассмотрения и обсуждения новой евро-средиземноморской миграционной политики.

8. В свете вышеизложенного Ассамблея призывает правительства государств-членов в тесном сотрудничестве со средиземноморскими странами:

8.1. формировать свою миграционную политику таким образом, чтобы миграция рассматривалась не как проблема, а как явление. Это позволило бы лучше понять суть миграции и больше не рассматривать ее лишь с точки зрения безопасности;

8.2. оптимизировать и более эффективно задействовать имеющиеся административные ресурсы для приема иностранцев, а также для рассмотрения заявлений о предоставлении убежища и натурализации;

8.3. следовать букве международных конвенций о защите прав человека во всех действиях по предотвращению незаконной миграции и при решении связанных с ней вопросов, и в частности:

8.3.1. гарантировать право покинуть свою страну;

8.3.2. гарантировать беспрепятственный доступ к процедурам получения убежища лицам, нуждающимся в международной защите;

8.3.3. обеспечить, чтобы меры по возвращению предпринимались в соответствии с нормами защиты прав человека и с должным соблюдением требований безопасности и уважения человеческого достоинства;

8.3.4. не возвращать беженцев-нелегалов в страны, где им могут угрожать преследования или нарушение прав человека;

8.3.5. не допускать появления вторичных миграционных потоков, возвращая мигрантов в страны, гражданами которых они не являются и которые служили им лишь для транзита,

8.3.6. во всех случаях рассматривать и принимать во внимание первопричины этих миграционных потоков.

9. Ассамблея призывает также Европейский совет, Европейскую комиссию и Европейский парламент принимать во внимание эти соображения.

10. Ассамблея призывает страны южного и восточного побережья Средиземного моря, которые не являются членами Совета Европы и которые принимали участие в первом и втором Евро-Средиземноморских парламентских форумах по миграции, проводить консультации и согласовывать свои позиции по вопросам миграции на региональном уровне, а также сотрудничать в этой области со странами-членами Совета Европы, например, участвуя в деятельности Европейского комитета по миграции (ЕКМ) и продолжая сотрудничество с Центром «Север-Юг».

11. Ассамблея настоятельно призывает страны, участвующие в Барселонском процессе, активно развивать партнерские отношения и реализовывать стратегии совместного развития в евро-средиземноморском регионе, а также проводить со странами происхождения мигрантов консультации, в частности через парламентский диалог и сотрудничество, с тем, чтобы как можно скорее разработать и принять единую евро-средиземноморскую нормативно-правовую базу.

12. Ассамблея также рекомендует Комитету Министров:

12.1. призвать государства-члены Совета Европы и страны, участвовавшие в первом и втором Евро-Средиземноморских парламентских форумах, ратифицировать Конвенцию ООН о правах рабочих-мигрантов и их семей, а также другие международные конвенции о защите женщин-мигрантов и молодых мигрантов, или присоединиться к этим конвенциям, а также призвать государства-члены Совета Европы подписать и ратифицировать Европейскую конвенцию о правовом статусе рабочих-мигрантов (СДСЕ № 093);

12.2. просить Европейский комитет по миграции (ЕКМ) вовлекать в свою деятельность страны Средиземноморья, не являющиеся членами Совета Европы;

12.3. призвать Центр «Север-Юг» увеличить число своих государств-членов, привлекая к своей работе все страны Средиземноморья независимо от того, являются они членами Совета Европы или нет;

12.4. далее развивать политическое и культурное сотрудничество со странами южного и восточного побережья Средиземного моря;

12.5. настоятельно призвать государства-члены и страны, участвовавшие в первом и втором Евро-Средиземноморских парламентских форумах, поощрять мобильность студентов и преподавателей, а также учебные обмены, в частности, посредством создания Евро-Средиземноморского университета;

12.6. содействовать продолжению дискуссии по вопросу создания Евро-Средиземноморского центра мониторинга миграции и проведения широкомасштабной программы информирования о рисках, связанных с незаконной миграцией, учитывая, в частности, ценный опыт Европейского комитета по миграции (ЕКМ) и Центра «Север-Юг», воспользовавшись, при необходимости, возможностями Центра «Север-Юг» для создания такого центра мониторинга;

12.7. способствовать приданию нового импульса начатому в 1995 году Барселонскому процессу, акцентируя внимание на том, что, действуя в тесном контакте с Европейским Союзом, Совет Европы и Центр «Север-Юг» могли бы внести значительный вклад в этот процесс;

12.8. с помощью специальных инициатив с участием всех евро-средиземноморских стран обратить пристальное внимание на вопросы, касающиеся женщин-мигрантов, придав этим вопросам более широкое звучание.

Предварительное издание

О механизмах, гарантирующих участие женщин в процессе принятия решений

Рекомендация 1738 (2006)¹

1. Парламентская Ассамблея ссылается на резолюцию 1489 (2006) «О механизмах, гарантирующих участие женщин в процессе принятия решений».
2. Ассамблея призывает Комитет Министров:
 - 2.1. продолжать контроль за ходом выполнения рекомендации Rec(2003)3 Комитета Министров о сбалансированном участии женщин и мужчин в процессе принятия решений по вопросам политической и общественной жизни, и в частности ввести индикаторы, определяющие эффективность институциональных механизмов и национальных планов действий, реализуемых государствами-членами Совета Европы;
 - 2.2. в частности, призвать Руководящий комитет по вопросам равенства провести изучение критериев отбора, применяемых при процедурах назначения на государственные должности, чтобы выявить факторы, негативно влияющие на назначение женщин на эти должности, и рекомендовать меры, способствующие устранению таких факторов;
 - 2.3. незамедлительно выполнить рекомендацию 1676 (2004) Ассамблеи «Об участии женщин в выборах», разработав «Хартию равенства при проведении выборов», нацеленную на предоставление женщинам реальной возможности занимать должности в политической и государственной сферах и на борьбу с семейным голосованием;
 - 2.4. гарантировать участие женщин в работе руководящих комитетов и других рабочих органов Совета Европы на уровне, указанном в его собственной рекомендации, а именно не менее 40 процентов;
 - 2.5. продолжать проводить политику равных возможностей в Секретариате Совета Европы и, учитывая недостаточное представительство женщин на высших должностях и в руководстве среднего уровня самой Организации, предпринимать дальнейшие меры в этом направлении;

¹ Текст, принятый Постоянной комиссией, действующей от имени Ассамблеи 17 марта 2006 г., см. док. 10743 – доклад Комиссии по равенству возможностей женщин и мужчин (докладчик: г-жа Кливети).

2.6. дать указание соответствующему руководящему комитету определить обязанности и компетенцию уполномоченного (омбудсмена) Совета Европы по гендерному равенству, в чьи обязанности входят все аспекты обеспечения равенства возможностей для женщин и мужчин в Европе, в т.ч. соблюдение гендерного баланса при принятии решений, и который должен обеспечить по согласованию с Комиссаром по правам человека реализацию принципа равенства женщин и мужчин в государствах-членах Совета Европы.

Предварительное издание

О гендерном бюджетировании

Рекомендация 1739 (2006)¹

1. Бюджет является наиболее важным политическим инструментом любой системы управления. Именно с помощью государственного бюджета политическое руководство формирует социальное и экономическое развитие, выстраивает приоритеты и определяет критерии распределения, основанные на потребностях общества. Однако государственные бюджеты не являются гендерно-нейтральными по своему воздействию – они по-разному влияют на жизнь мужчин и женщин, как с точки зрения доходов, так и расходов.

2. Учет гендерного аспекта на всех этапах разработки государственного бюджета – «гендерное бюджетирование» – тем самым становится важным инструментом, дающим возможность оценивать воздействие государственной политики на положение граждан обоего пола и перераспределять доходы и расходы таким образом, чтобы уменьшить социально-экономическое неравенство между мужчинами и женщинами. Применение на практике гендерного бюджетирования становится чрезвычайно важным, с тем чтобы страны, регионы и муниципальные образования смогли преодолеть гендерный нейтралитет своих бюджетов – которые на деле часто являются «гендерно-слепыми», что, пусть и произвольно, усугубляет гендерное неравенство.

3. Гендерное бюджетирование обладает дополнительными преимуществами, поскольку способствует повышению ответственности, транспарентности и эффективности. К сожалению, гендерное бюджетирование еще не получило повсеместного распространения: оцениваемое как сугубо технический вопрос теми, кто борется за равенство прав женщин и мужчин, оно не рассматривается в качестве политического приоритета многими из тех, кто фактически занимается разработкой, реализацией и контролем исполнения бюджета.

4. Парламентская Ассамблея считает, что гендерное бюджетирование должно стать главным инструментом, широко применяемым всеми участниками бюджетного процесса на всех уровнях, как в государствах-членах Совета Европы, так и – по мере возможности – внутри самого Совета Европы. Тем самым она одобряет работу Руководящего комитета по равенству возможностей женщин и мужчин Совета Европы (CDEG) в области гендерного бюджетирования и призывает Комитет Министров максимально использовать экспертный потенциал, накопленный и наработанный данным комитетом.

5. Исходя из вышеизложенного, Ассамблея призывает Комитет Министров:

5.1. разработать рекомендацию государствам-членам Совета Европы по вопросу гендерного бюджетирования с тем, чтобы побудить их провести анализ процесса разработки бюджета и целей, преследуемых всеми участниками этого процесса на всех уровнях в

¹ Текст, принятый Постоянной комиссией, действующей от имени Ассамблеи, 17 марта 2006 г., см. док. 10764 – доклад Комиссии по равенству возможностей женщин и мужчин (докладчик: г-жа Чурдова).

государствах-членах Совета Европы (на национальном, региональном и местном уровнях), чтобы гарантировать равный учет нужд и приоритетов женщин и мужчин;

5.2. подготовить гендерный анализ бюджета Совета Европы и обеспечить, чтобы деятельность Организации была в равной степени ориентирована на потребности женщин и мужчин (девушек и юношей).

6. Ассамблея постановляет применять гендерное бюджетирование в планировании ее собственных расходов.

7. Ассамблея призывает парламенты всех государств-членов Совета Европы полностью использовать свои особые возможности в процессе разработки и принятия национальных бюджетов, требуя проводить гендерный анализ при подготовке, исполнении, аудите и оценке государственных бюджетов, и корректируя бюджеты в целях устранения обнаруженных гендерных перекосов.

Предварительное издание

Динамичная жилищная политика как элемент социального единства в Европе

Резолюция 1486 (2006) ¹

1. Парламентская Ассамблея отмечает, что в силу целого ряда взаимосвязанных факторов жилищная проблема в Европе претерпела существенные изменения. Речь идет о таких факторах, как концентрация рабочих мест в городах и большая гибкость рынка труда, что повышает профессиональную мобильность, одновременно подрывая стабильность доходов и на длительное время выводя отдельные группы населения с рынка труда.

2. Изменения структуры семей, в частности увеличение числа разводов и неполных семей, проживание молодежи с родителями в течение более длительного времени и старение населения также относятся к числу факторов, поддерживающих спрос на жилье на высоком уровне при том, что предлагаемое жилье зачастую не отвечает предъявляемым требованиям и воспроизводится в недостаточном количестве.

3. Значительные миграционные потоки и сосредоточение иммиграции в городах также подпитывают совокупный спрос на жилье, увеличивают нагрузку на имеющийся жилищный фонд и, в более широком плане поднимают вопрос несоответствия существующего жилищного фонда потребностям мигрантов.

4. Все эти факторы способствуют значительному изменению характера спроса на жилье. Возникшая нагрузка на жилищный фонд и имеющиеся земельные ресурсы привели к быстрому росту цен на жилье, особенно при аренде.

5. Слабый контроль за расширением городской застройки, явления роста, порожденные урбанизацией пригородов, деградация некоторых кварталов, "периферийная" застройка которых уже не отвечает современным требованиям, появление в центральной части городов трущоб и кварталов с нехваткой жилья или с неблагоустроенным жильем – таковы симптомы, подтверждающие структурный характер жилищного кризиса.

6. Эти явления, кроме того, свидетельствуют о неразрывной связи между жилищным хозяйством и городским развитием, вопросами, касающимися социальной структуры населения, этнической и расовой дискриминации, а также градостроительной и земельной политикой.

7. Парламентская Ассамблея выражает глубокую озабоченность в связи с тем, что повсюду в Европе наблюдается новый жилищный кризис, который ставит - и будет ставить в

¹ Текст, принятый Постоянной комиссией, действующей от имени Ассамблеи, 17 марта 2006 года, см. док. 10833 - доклад Комиссии по социальным вопросам, здравоохранению и делам семьи (докладчик: г-н Жака.)

будущем во все более широких масштабах - перед государствами-членами Совета Европы многочисленные проблемы, связанные как с социальным отчуждением, так и с пространственной сегрегацией, что приводит к угрожающей эрозии социального единства.

8. Ассамблея подчеркивает, что право на жилье, признаваемое в качестве одного из основных социальных прав в статье 31 пересмотренной Социальной хартии Совета Европы, является элементом социального единства. И поэтому для его эффективной реализации нельзя полагаться исключительно на рыночные механизмы. Такое право на жилье не может не быть универсальным и не должно подрываться какими-либо изъятиями при его обеспечении.

9. Парламентская Ассамблея хотела бы отметить, что вакуум жилищной политики обходится обществу гораздо дороже, чем динамичная жилищная политика, ориентированная на устойчивое развитие, стабильность, вовлечение всех заинтересованных сторон и возможность адаптации к потребностям по мере их роста.

10. Ассамблея полагает, что наиболее адекватная жилищная политика – это такая политика, которая позволяет учитывать территориальные особенности существующих проблем с помощью соответствующих мер, направленных на усиление роли местного самоуправления при сохранении необходимой общенациональной солидарности и обязательного участия органов государственной власти.

11. Следует поддерживать жилищную политику, предусматривающую шаги, направленные как на недопущение социального отчуждения и дискриминации, так и на развитие и обновление городов. Облегчение доступа к жилью и приобретения его в собственность, улучшение среды обитания человека и содействие сбалансированному развитию территорий – таковы сегодня ключи к сохранению в Европе социального единства и мирных трудовых отношений в условиях ослабления социальных связей и ощущения принадлежности и сопричастности к общим ценностям.

12. Ассамблея подчеркивает, что не существует какой-либо одной определенной и единообразной формулы реформирования жилищной политики, учитывая различные национальные традиции и цели вмешательства государства. И хотя не представляется возможным определить единый курс обновления жилищной политики, государства-члены должны соблюдать определенные общие принципы.

13. Учитывая это, Ассамблея предлагает государствам-членам Совета Европы:

13.1. ратифицировать пересмотренную Социальную хартию, с тем, чтобы все государства-члены признавали право на жилье в качестве одного и основополагающих социальных прав и фактора социального единства (Статья 31 пересмотренной Хартии);

13.2. укрепить надзорные механизмы, призванные реально в приоритетном порядке обеспечить соблюдение права на жилье, особенно в случаях дискриминации, выселения и продолжения существования неблагоустроенного жилья;

13.3. глубже вникать в ситуацию в жилищной сфере, которую иллюстрируют статистические показатели государств-членов;

13.4. содействовать обмену передовым опытом и разработке комплексных проектов, связанных с эффективной реализацией права на жилье и его правовым обеспечением;

13.5. совместно продумывать будущую жилищную политику на основе оценки мер, принятых за последнее десятилетие, а также определять общие принципы разработки такой политики в будущем;

13.6. способствовать учету территориальных аспектов жилищной политики в увязке с новыми формами управления и методами оценки действий, предполагающих участие всех заинтересованных сторон.

14. Ассамблея призывает государства-члены Банка развития Совета Европы поддержать деятельность Банка в области социального жилья и представлять для финансирования инвестиционные проекты, особенно проекты, ориентированные на наименее защищенные группы населения.

15. И, наконец, Ассамблея предлагает государствам-членам Совета Европы организовать более тесное сотрудничество с Европейским Союзом для эффективного обеспечения права на жилье и доступа к достойному жилью для всех, принимая во внимание, что все эти страны имеют целью сохранение социального единства в Европе, и что Европейский совет на своем заседании в Лиссабоне и Европейский парламент единогласно признали особую значимость жилищного вопроса.

Предварительное издание

О перспективах развития и возрождения угольных бассейнов в Европе

Резолюция 1487 (2006)¹

1. Парламентская Ассамблея сознает, что угольная отрасль сыграла важнейшую роль в социально-экономическом развитии Европы. Без угля Европа никогда смогла бы сыграть свою роль на мировой арене. В XIX и на протяжении большей части XX века уголь был "хлебом" промышленности.
2. Сегодня, когда повсюду в Европе происходит реорганизация горнодобывающей промышленности, возрождение целых регионов сопряжено с многочисленными проблемами и следы этого славного прошлого исчезают один за другим.
3. Ассамблея с обеспокоенностью отмечает, что в некоторых странах наследие горнодобывающей индустрии, представляющее значительную историческую ценность, может быть утрачено, в частности ввиду отсутствия достаточных ресурсов для его поддержания и развития.
4. В более общем плане, сохранение промышленного наследия предполагает решение важнейших вопросов, о которых говорится в Рекомендации № R (90) 20 Комитета Министров Совета Европы о защите и сохранении технического индустриального наследия и инженерных сооружений в Европе. О проблемах сохранения этого наследия говорится и в Рамочной конвенции Совета Европы о значении культурного наследия для общества.
5. Учитывая это, Ассамблея предлагает государствам-членам, а также Европейскому Союзу, ставшему преемником Европейского объединения угля и стали (ЕОУС) совместно:
 - 5.1. наладить сотрудничество с целью защиты наследия горнодобывающей отрасли, как материального, так и нематериального, совместными усилиями властей и компетентных неправительственных структур, частных лиц и ассоциаций из мира промышленности и туризма, а также местного населения;
 - 5.2. создать европейскую организацию, которая составила бы перечень объектов горнодобывающей промышленности с целью их сохранения и развития, в частности с культурными целями, обеспечив эту организацию необходимыми ресурсами;

¹. Текст, принятый Постоянной комиссией, действующей от имени Ассамблеи, 17 марта 2006 года, см. док. 10825 - доклад Комиссии по культуре, науке и образованию (докладчик: г-н Кушейда).

5.3. учредить совместно с новым всемирным центром по авариям на шахтах и промышленных предприятиях всемирный день памяти жертв аварий на производстве и профессиональных заболеваний;

6. Кроме того, Ассамблея просит государства-члены:

6.1 содействовать улучшению транспортной, культурной, туристической и учебной инфраструктуры в угольных бассейнах с тем, чтобы создать прочный фундамент для их возрождения;

6.2 стимулировать природоохранную деятельность для изменения образа горнодобывающих регионов и использования бывших объектов горнодобывающей промышленности для других целей;

6.3 содействовать сотрудничеству МСП с различными заинтересованными сторонами для развития культуры предпринимательства и ликвидации негативных последствий монокультуры, унаследованной от "моноиндустриальной" эпохи горнодобывающей промышленности;

6.4 содействовать профессиональной подготовке жителей этих регионов путем развития непрерывного обучения; для решения этой приоритетной для угольных бассейнов задачи необходимы тесные партнерские отношения между органами местного самоуправления и государствами;

6.5 изучить социальные структуры, унаследованные от горнодобывающей индустрии, которые в определенном смысле можно считать образцовыми.

Предварительное издание

Объединение земельных угодий в Центральной и Восточной Европе

Резолюция 1488 (2006)¹

1. Парламентская Ассамблея подчеркивает значение сельского хозяйства во многих странах Центральной и Восточной Европы, где на него по-прежнему приходится значительная часть рабочих мест (около 15% в Польше и Украине, 35% в Румынии). Для того чтобы улучшить условия жизни соответствующих групп населения и обеспечить им адекватный уровень доходов, следует видоизменить сельскохозяйственную политику и провести структурные реформы с тем, чтобы использовать землю более рационально, эффективно и устойчиво.

2. В некоторых из этих стран развитию сельского хозяйства препятствует раздробленность земли на мелкие участки, причем часто это является результатом приватизации, последовавшей за распадом существовавшей коллективистской системы. Зачастую наблюдается отсутствие ясности в вопросах прав собственности, а в некоторых случаях отсутствует земельный кадастр, участки слишком малы, земля используется недостаточно продуктивно.

3. Ассамблея полагает, что меры по объединению земельных участков могут помочь исправить некоторые из этих недостатков с целью улучшения условий жизни в сельской местности, особенно тех районов, которые находятся в наименее благоприятных климатических, географических и топографических условиях.

4. Представляется также важным признать, что важную роль в реализации таких мер могут сыграть органы местного самоуправления, и наделить их соответствующими полномочиями, а также необходимыми финансовыми и техническими ресурсами. Должны применяться принципы местного самоуправления, определенные в Европейской хартии местного самоуправления.

5. Ассамблея подчеркивает, что многие страны уже опробовали и реализовали у себя меры по объединению земельных угодий. В одних странах эти меры не дали существенных результатов, тогда как в других они оказались успешными, в частности в Швейцарии, которую стоит упомянуть в качестве примера, учитывая успехи политики, проводимой ею в течение нескольких десятилетий в труднодоступных горных районах со сложными условиями хозяйствования, которые сходны с условиями в некоторых странах Центральной и Восточной Европы.

¹ Текст, принятый Постоянной комиссией, действующей от имени Ассамблеи, 17 марта 2006 года, см. док. 10836 - доклад Комиссии по окружающей среде, сельскому хозяйству, местным и региональным вопросам (докладчик: г-н Мэйссен).

6. Меры по объединению земельных участков сложны и требуют как правового (земельный кадастр, нормы, регулирующие права собственности, землепользование), так и технического обеспечения в таких областях, как региональное/территориальное развитие (транспортная инфраструктура, режим водопользования), охрана окружающей среды (защита водных ресурсов, почв, ландшафта и биологического разнообразия) и собственно сельское хозяйство (реорганизация земельных участков, мелиорация и повышение плодородия, севооборот и т.д.).

7. Ассамблея полагает, что объединение земель повышает эффективность хозяйствования, оптимизирует землепользование и повышает уровень жизни и стандарты в сельской местности. Поэтому Ассамблея призывает проводить необходимые реформы в странах, где хозяйства невелики по размерам, а земельные угодья раздроблены на множество отдельных участков.

8. Ассамблея приняла к сведению, что в некоторых странах Центральной и Восточной Европы уже проведены или проводятся земельные реформы. Ассамблея рассмотрела проекты по объединению земель в Румынии, в частности пилотный проект RALF-RO, реализуемый в округе Реметя на основе швейцарской модели, которую Ассамблея поддерживает как положительный пример совершенствования землеустройства.

9. Исходя из этого, Ассамблея рекомендует:

9.1. правительствам государств-членов Центральной и Восточной Европы:

9.1.1. предусмотреть и реализовать на практике меры по стимулированию объединения земель с целью уменьшения раздробленности сельскохозяйственных угодий, обеспечив там самым возможности для создания более эффективных и рентабельных хозяйств, что в свою очередь будет способствовать повышению уровня жизни сельского населения;

9.1.2. принять во внимание опыт по объединению земельных участков, уже накопленный в Европе в обществах латинской или германской культурной традиции, и следовать с этой целью положительным примерам других европейских стран, таких как Швейцария и Нидерланды, которые уже участвуют в проектах по объединению земельных участков, и обращаться к ним за техническими знаниями и опытом, а также за финансовой помощью, если таковая предоставляется;

9.1.3. информировать сельскохозяйственных производителей, которые могут проявлять интерес к мерам по объединению земель, о характере и причинах таких мер, и о выгодах, которые они сулят;

9.1.4. изучить возможность предоставления необходимых технических и финансовых ресурсов или налоговых льгот муниципальным образованиям, которые по согласованию с заинтересованными сельхозпроизводителями пожелают реализовать у себя проекты по объединению земель;

9.1.5. способствовать созданию кооперативов для производства, переработки и реализации сельскохозяйственной продукции, в частности в регионах, где хозяйства невелики, особенно в муниципальных образованиях или регионах, где проведенное объединение земель позволило оптимизировать хозяйства и повысить их производительность;

9.2. Европейской конференции министров, отвечающих за вопросы регионального планирования, включить в свою программу работы мероприятие по разработке политики объединения земель, с тем, чтобы на основе накопленного опыта и передовой практики можно было выработать соответствующие рекомендации и направить их заинтересованным странам;

9.3. Европейской комиссии:

9.3.1. оказать финансовую поддержку странам, осуществляющим у себя меры по объединению земельных угодий, в частности новым государствам-членам Европейского Союза и странам-кандидатам;

9.3.2. создать с этой целью конкретный механизм для оказания технического и финансового содействия в реализации в указанных странах проектов по объединению земельных угодий;

9.4. местным и региональным органам власти, заинтересованным в реализации мер по объединению земельных угодий, воспользоваться возможностями международного сотрудничества и обратиться за необходимыми техническими и финансовыми ресурсами к партнерам, которые уже располагают опытом в этой области.

Предварительное издание

О механизмах, гарантирующих участие женщин в процессе принятия решений

Резолюция 1489 (2006)¹

1. Несмотря на достигнутый в Европе прогресс в деле достижения равенства возможностей и прав женщин и мужчин, Парламентская Ассамблея отмечает устойчиво низкий уровень участия женщин в процессах принятия решений. В Европе сохраняется низкий уровень представительства женщин в национальных и региональных парламентах, муниципальных советах, правительствах и на ответственных постах в политических партиях, государственной службе и промышленности.

2. Ассамблея считает, что сбалансированное участие женщин и мужчин в принятии решений является неперенным условием улучшения функционирования демократии и общества, поскольку означает признание прав женщин, их финансовой независимости и образованности в контексте разделения ответственности между женщинами и мужчинами. Продолжающее иметь место низкое участие женщин в процессе принятия решений в политической и экономической сферах, отражает существенный дефицит демократии, как в государствах-членах Совета Европы, так и в более широком международном контексте.

3. Принятие законодательных актов или планов действий и введение институциональных механизмов, направленных на обеспечение равных возможностей женщинам и мужчинам, на практике редко приводит к повышению представительства женщин в органах, принимающих решения на самом высоком национальном и международном уровне. Многие европейские государства не считают задачу установления гендерного равенства первоочередной, и даже там, где существует законодательный запрет на дискриминацию женщин, на деле он соблюдается не всегда. Это означает, что законодательные акты, касающиеся проблем равенства или соблюдения гендерного баланса, очень редко приводят к желаемому результату.

4. Упорно бытующие стереотипы, традиции и дискриминация при получении доступа на рынок труда или к политической деятельности – и в «карьерном продвижении» в рамках избранной профессии – препятствуют участию женщин в процессе принятия решений. Лишь немногие государства-члены достигли цели, поставленной Комитетом Министров в рекомендации Res(2003)3 о сбалансированном участии женщин и мужчин в принятии решений в политической и общественной сфере, а именно того, что «представительство как женщин, так и мужчин в любом органе, принимающем решения относительно политической или общественной жизни, должно быть не ниже 40 процентов».

¹ Текст, принятый Постоянной комиссией, действующей от имени Ассамблеи 17 марта 2006 г., см. док. 10743 – доклад Комиссии по равенству возможностей женщин и мужчин (докладчик: г-жа Кливети).

5. В настоящее время Ассамблея убеждена в необходимости восполнить упущенное время. Ввиду низкого представительства женщин в директивных органах необходимо незамедлительно принять позитивные меры, поскольку те, что были приняты до сих пор, возымели лишь незначительный эффект. В связи с этим Совет Европы и его государства-члены должны воспользоваться соответствующими механизмами и имеющимся положительным опытом, чтобы ускорить выполнение рекомендации Rec(2003)3 и обратить внимание европейских директивных органов и общества в целом на необходимость участия женщин в принятии решений.

6. В связи с изложенным Ассамблея призывает государства-члены Совета Европы и государства-наблюдатели:

6.1. поставить перед собой цель обеспечения гендерного баланса в процессе принятия решений, определив в качестве первоначальной задачи добиться доли женщин во всех правительственных и парламентских структурах не менее 40 процентов, что составило бы критическую массу;

6.2. с учетом вышеизложенного, уделять первостепенное внимание реализации рекомендации Комитета Министров Rec(2003)3 о сбалансированном участии женщин и мужчин в принятии решений по политическим и общественным вопросам, что не может быть успешно претворено в жизнь, если не будут созданы или укреплены государственные и международные механизмы, содействующие сбалансированному участию женщин и мужчин в процессе принятия решений, и если это не будет одним из приоритетов в деятельности всех ведомств;

6.3. обеспечивать сбалансированность гендерного состава международных делегаций;

6.4. проводить мониторинг и оценивать прогресс, регулярно собирая, анализируя и рассылая информацию о качественных и количественных характеристиках женщин и мужчин, занимающих руководящие должности всех уровней в различных государственных и частных структурах, и публикуя сведения о количестве женщин и мужчин, занимающих должности различного уровня в государственных структурах на основе годовых контрактов;

6.5. повысить информированность СМИ в вопросах гендерного равенства, чтобы подготовить их к роли, которую они должны сыграть в формировании общественного мнения о месте женщины в обществе, и к воздействию создаваемого СМИ образа женщин на уровень участия последних в общественной и политической жизни;

6.6. привлекать к проведению таких информационных кампаний неправительственные организации;

6.7. содействовать доступу женщин на руководящие посты во всех сферах общественной жизни путем уничтожения «стеклянного потолка»;

6.8. укреплять институциональные механизмы;

6.9. пересмотреть правила, процедуры и, при необходимости, систему выборов с учетом требований гендерного равенства с тем, чтобы к 2020 году достичь как минимум 40-процентного представительства женщин в парламентах и иных выборных органах, вести дело к скорейшей подготовке «Хартии равенства при проведении выборов», предложенной Ассамблей в рекомендации 1676 (2004) «Об участии женщин в выборах»;

- 6.10. создать экономические стимулы для тех политических партий, где в руководящих органах и в числе избранных кандидатов женщины уже составляют не менее 40 процентов;
- 6.11. учитывать требование равенства при принятии национальных, региональных и местных бюджетов;
- 6.12. гарантировать надлежащее исполнение действующего законодательства в отношении приоритизации гендерного равенства;
- 6.13. принять рамочный закон и государственную программу по гендерному равенству и создать механизм реализации упомянутых закона и программы, а также предусмотреть их децентрализованное исполнение;
- 6.14. назначить специалиста в области гендерного равенства во все существующие органы уполномоченных по правам человека;
- 6.15. добиваться того, чтобы государственными органами ставилась разумная цель – обеспечить 40-процентную долю женщин, занимающих руководящие должности в интересах устранения диспропорции в представительстве женщин и мужчин;
- 6.16. поддерживать участие представителей гражданского общества, особенно проявляющих особый интерес к проблемам гендерного равенства, во всех политических дебатах, создавая тем самым для женщин “мостик” между гражданским обществом и политической жизнью.
7. Ассамблея призывает все национальные и региональные парламентские органы формировать комиссии по равенству женщин и мужчин.
8. Ассамблея постановляет обеспечить полную реализацию принципа сбалансированного участия женщин и мужчин в процессе принятия решений в Совете Европы, его органах и структурах, в связи с чем постановляет:
- 8.1. вновь подтвердить актуальность резолюций 1366(2004) и 1426(2005) «О кандидатах в состав Европейского суда по правам человека», где было решено не рассматривать списки кандидатов, в которых не присутствует по меньшей мере один кандидат каждого пола, за исключением списков, где кандидаты принадлежат к полу, недостаточно представленному в Суде, т.е. их представительство составляет менее 40 процентов от общего числа судей;
- 8.2. по согласованию с участниками соответствующих выборных процедур подготовить доклад, о том, каким образом представительство обоих полов может быть реализовано в отношении кандидатов в члены Европейского комитета по предупреждению пыток, на должности Комиссара по правам человека, Генерального секретаря и заместителя Генерального секретаря Совета Европы и Генерального секретаря Ассамблеи;
- 8.3. продолжить выполнение резолюции 1348 (2003), укрепив ее обязательными положениями и при необходимости внеся изменения в Правила процедуры Ассамблеи;
- 8.4. призвать женщин-парламентариев к совместной работе вне зависимости от национальной и политической принадлежности в рамках единой неформальной группы женщин-членов Ассамблеи, для того чтобы увеличить их представительство на таких ответственных должностях, как председатели комиссий, подкомиссий и национальных делегаций, содействовать в назначении женщин докладчиками и при записи в списки выступающих;

8.5. призвать Бюро предложить решение выявленных Комиссией по равенству возможностей женщин и мужчин проблем, касающихся, в частности, низкого представительства женщин в бюро политических групп, в составе национальных делегаций и комиссий, а также недостаточного количества женщин среди докладчиков;

8.6. призвать политические группы соблюдать принцип гендерного равенства при назначении членов бюро комиссий, а также лиц, выступающих от их имени при проведении прений;

8.7. призвать национальные делегации назначать больше женщин на должности заместителей председателя Ассамблеи и руководителей самих национальных делегаций;

8.8. призвать комиссии назначать больше женщин в качестве докладчиков.

Предварительное издание

О толковании пункта «а» статьи 15 Генерального соглашения о привилегиях и иммунитетах Совета Европы

Резолюция 1490 (2006)¹

1. Парламентская Ассамблея ссылается на резолюцию 1325 (2003) и рекомендацию 1602 (2003) «Об иммунитетах членов Ассамблеи», где подчеркивалось, что иммунитет предоставляется в интересах обеспечения неприкосновенности института Ассамблеи и независимости ее членов при выполнении своих обязанностей в европейском парламентском органе.
2. Ассамблея напоминает, что защита, обеспечиваемая членам Ассамблеи согласно ст. 40 Устава Совета Европы («Лондонского договора»), ст. 14 и 15 Генерального соглашения о привилегиях и иммунитетах Совета Европы и ст. 3 Дополнительного протокола, является частью европейской системы иммунитетов, которая существует отдельно от тех иммунитетов, которыми пользуются члены Ассамблеи в качестве членов национальных парламентов. Самостоятельный характер иммунитетов Совета Европы определяется тем, что Ассамблея и ее члены независимо от парламентов государств-членов выполняют особые полномочия и парламентские функции, вытекающие из действия Лондонского договора от 5 мая 1949 года.
3. Одна из особенностей институциональной системы Совета Европы состоит в том, что действие иммунитетов членов Ассамблеи распространяется на весь парламентский год работы Ассамблеи. Слова «во время сессий» в ст. 15 Генерального соглашения и «во время сессии» в п. «b» ст. 25 Устава всегда толковались как охватывающие парламентский год.
4. Ассамблея напоминает, что с 1952 года положения, регулирующие вопросы иммунитета членов Европейского парламента (Протокол о привилегиях и иммунитетах Европейских сообществ 1965 г. и предшествующие ему документы), и Парламентской Ассамблеи Совета Европы, идентичны. При этом следует отметить, что Европейский парламент (ЕП) в резолюции от 23 июня 2005 г. призвал государства-члены ЕС пересмотреть Протокол 1965 г. в части положений, касающихся членов ЕП и взять за основу статус членов ЕП, утвержденный 3-4 июня 2003 г. Ассамблея надеется, что правительства стран-членов ЕС утвердят эти предложения, и они будут приняты на очередной Межправительственной конференции ЕС. После того, как новый Протокол ЕС войдет в силу, было бы полезно, если бы Ассамблея ходатайствовала о пересмотре и актуализации Генерального соглашения о привилегиях и иммунитетах Совета Европы (1949 г.) и дополнительного Протокола к нему (1952 г.) в части статуса членов Ассамблеи.

¹ Текст, принятый Постоянной комиссией, действующей от имени Ассамблеи, 17 марта 2005 г., см. док. 10840 – доклад Комиссии по правилам процедуры и иммунитетам (докладчик: г-н Юргенс).

5. На основе действующих положений Протокола от 1965 г. ЕП наработал богатую практику в вопросах сферы применения этих иммунитетов. Недавняя практика ЕП в вопросах иммунитетов говорит о том, что власти государств ошибочно толкуют положения о европейских иммунитетах членов ЕП в важных вопросах, касающихся участия членов ЕП в демонстрациях и свободы их передвижения. Иногда, когда члены ЕП находятся в своих странах, положения о национальных парламентских иммунитетах применяются к ним неправильно. 15 ноября 2005 г. ЕП принял резолюцию о возможном нарушении Протокола о привилегиях и иммунитетах Европейских сообществ одним из государств-членов (Р6_ТА-(2005) 0426).

6. В резолюции 1325 (2003) Ассамблея согласилась с тем, что практика ЕС также должна лечь в основу толкования ст. 15 Генерального соглашения о привилегиях и иммунитетах и, в частности, ее подпункта, касающегося иммунитетов членов Ассамблеи на территории своих государств. Кроме того, в рекомендации 1602 (2003) Ассамблея призвала Комитет Министров предпринять определенные шаги в отношении толкования и применения ст. 14 и 15 Генерального соглашения.

7. При этом Комитет Министров не предпринял предложенных шагов по выполнению рекомендации 1602 (2003). Очевидно, что в вопросах применения режима иммунитетов Парламентской Ассамблеи национальные суды не следовали концепции, разработанной Ассамблеей в резолюции 1325 (2003), а предпочли придерживаться буквального толкования п. «а» ст. 15 Генерального соглашения, не рассматривая данное положение во всей его полноте. В этих условиях Ассамблея пересмотрела свою позицию в отношении п. «а» ст. 15.

8. Она постановляет толковать п. «а» ст. 15 следующим образом: вне зависимости от национального режима иммунитетов представители и заместители представителей в Ассамблее пользуются защитой от преследования и ареста при выполнении ими своих функций членов Ассамблеи или при поездках по делам Ассамблеи как на территории своих государств, так и вне ее. Если они не действуют в этом качестве и не находятся в поездке по делам Ассамблеи, на территории их государств в отношении них действует национальный режим.

9. Ассамблея также полагает, что при рассмотрении запросов о приостановлении действия иммунитетов или о защите иммунитетов своих членов соответствующим органам Ассамблеи надлежит учитывать соблюдение компетентными органами государств положений Европейской конвенции о правах человека в толковании Европейского суда по правам человека и других соответствующих правовых документов Совета Европы, ратифицированных и принятых соответствующими государствами. Ассамблея должна выражать озабоченность в тех случаях, когда в отношении одного из ее членов очевидным образом игнорируются нормы Совета Европы.

10. Ассамблея напоминает, что в ответе на рекомендацию 1602 (2003) Комитет Министров призвал государства-члены в рамках действующего законодательства в одностороннем порядке признавать в качестве официального документа удостоверение, выдаваемое компетентными органами Совета Европы.

11. Исходя из вышеизложенного, Ассамблея постановляет:

11.1. внести после п. 6 правила 64 Правил процедуры Ассамблеи следующий пункт:

“а. При рассмотрении запросов о приостановлении действия иммунитетов Совета Европы или о защите данных иммунитетов членов Ассамблеи компетентные органы

Ассамблеи толкуют п. «а» ст. 15 Генерального соглашения о привилегиях и иммунитетах Совета Европы следующим образом: Представители и заместители представителей в Ассамблее пользуются иммунитетом от преследования и ареста при выполнении ими своих функций членом Ассамблеи или при поездках по делам Ассамблеи как на территории своих государств, так и вне ее. Если они не действуют в этом качестве и не находятся в поездке по делам Ассамблеи, на территории их государств в отношении них действует национальный режим.

б. Слова “при выполнении ими своих функций” означают все официальные обязанности представителей и заместителей представителей в Ассамблее, выполняемые ими в государствах-членах на основании решения компетентного органа Ассамблеи и с согласия соответствующих национальных органов.

с. При возникновении сомнений решение о том, действовали ли члены Ассамблеи во исполнение своих функций, принимает Бюро Ассамблеи.»

11.2. призвать Бюро Ассамблеи принять меры, направленные на:

- укрепление правового статуса удостоверения, выдаваемого компетентными органами Совета Европы членам Парламентской Ассамблеи;
- признание данного удостоверения в качестве официального документа большим числом государств-членов;
- внесение в информационную часть удостоверения содержания п. 11.1 настоящей резолюции с переводом на три рабочих языка.

12. Ассамблея постановляет, что новое положение входит в силу с момента принятия настоящей резолюции.

Предварительное издание

О включении в Правила процедуры Ассамблеи нового положения о сотрудничестве с Европейским парламентом

Резолюция 1491 (2006)¹

1. Ассамблея напоминает, что в Варшавской декларации, принятой в мае 2005 года, главы государств и правительств государств-членов Совета Европы постановили создать новую систему широкого сотрудничества и взаимодействия между Советом Европы и Европейским Союзом в сферах, представляющих взаимный интерес, в том числе в области защиты прав человека, демократии и верховенства закона.
2. В этой связи она приветствует тот факт, что в последние годы отношения между Европейским парламентом (ЕП) и Парламентской Ассамблеей крепнут и вводятся в действие новые инструменты сотрудничества.
3. Ассамблея отмечает, что в отличие от ЕП в Правилах процедуры Парламентской Ассамблеи не содержится положений о взаимоотношениях с ЕП.
4. Она полагает, что такое положение было бы полезно по нескольким причинам. Новое положение о сотрудничестве с ЕП не только установит определенную симметрию между практикой ЕП и Ассамблеи, но и будет иметь политическое и символическое значение. В частности, оно станет свидетельством особых отношений между Советом Европы и Европейским Союзом. На протяжении 50 лет (1952-2002 гг.) эти отношения регулировались конкретным юридическим документом – Протоколом к Парижскому договору об учреждении Европейского сообщества угля и стали.
5. Исходя из вышеизложенного, Ассамблея постановляет внести после правила 61 Правил процедуры следующее новое правило:

«Сотрудничество с Европейским парламентом»

1. *Бюро Ассамблеи по согласованию с соответствующим органом Европейского парламента (Конференцией председателей) принимает решение о механизме сотрудничества между двумя организациями.*
2. *На основании этих договоренностей органы Ассамблеи, в частности, комиссии, могут сотрудничать с аналогичными органами Европейского парламента в сферах, представляющих взаимный интерес».*
6. Она также постановляет, что новое правило вступает в силу в момент его принятия Ассамблеей.

¹ Текст, принятый Постоянной комиссией, действующей от имени Ассамблеи, 17 марта 2005 г., см. док. 10784 rev. – доклад Комиссии по правилам процедуры и иммунитетам (докладчик: г-н Чебечи).